



English

1. FORM THE ABDUCTION ARC

Shape the formable band to fit the torso. NOTE: Leave the plastic sleeve in place until step 8.

2. POSITION THE ABDUCTION ARC

(Right Shoulder Shown) Position the abduction arc on the affected side of the body at the level of the elbow. Make sure the buckle is at the front of the body. Pass the torso strap around the body. Fasten and adjust the torso strap. The arm support should be in the neutral position, pointing straight forward. NOTE: Excess strap may be trimmed if necessary.

3. ARM POSITIONS

Shape the formable arc strut and arm supports to the desired position.

4. ADJUST THE ARM SLING LENGTH

LARGE SIZE: The arm sling is packaged in its longest configuration or largest size. If no adjustment is desired, proceed to step 5.

MEDIUM SIZE: To shorten the arm sling for a medium size, lift the hook closure tabs on the front end of the arm sling. Fold the arm sling along the first pre-scored fold line. Reattach the hook closure tabs.

CONVERSION TO SHOULDER IMMOBILIZER

SMALL SIZE: To shorten the arm sling for a small size, lift the hook closure tabs on the front end of the arm sling. Fold the arm sling along the second pre-scored fold line. Reattach the hook closure tabs.

5. APPLY THE ARM SLING

Slip arm in sling ensuring the elbow is resting in the bend of sling.

6. SECURE THE SHOULDER STRAP

Pass the shoulder strap over the shoulder and insert the buckle at the wrist support strap.

3. Neutral 15° Abduction

External Rotation

Internal Rotation

Increased Abduction

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

Español

7. SHOULDER STRAP ADJUSTMENT

Adjust shoulder strap at the front and back by loosening the hook closures and pull the strap ends to a comfortable tension. NOTE: Excess shoulder strap may be trimmed if necessary.

2. COLOCUE EL ARC DE ABDUCCIÓN (IMAGEN DEL HOMBRO)
(Derecho) Coloque el ARC de abducción en el lado afectado del cuerpo, al nivel del codo. Asegúrese de que la hebilla esté en la parte delantera del codo. Pase la correa del torso alrededor del cuerpo. Abroche y ajuste la correa del torso. El soporte del brazo debe estar en la posición neutra, apuntando hacia adelante. NOTA: si es necesario cortar la sección sobrante de la correa.

8. POSITION AND ATTACH THE ARM SLING TO THE ABDUCTION ARC

Position the sling so that the elbow is 2-3 inches behind the bend in the arm support, remove the plastic sleeve and press the sling onto the hook material so that it is secured to the arm support.

9. ADJUST THE HAND GRIP AND SLING CLOSURE STRAP

Adjust the two elastic tension cords, top and bottom, by pressing the buttons on the sliding locks and pulling the cords back to a comfortable position, release the buttons to hold the tension.

10. FINAL ADJUSTMENTS

Adjust the shoulder strap at the front and back if necessary.

CONVERSION TO SHOULDER IMMOBILIZER

TALLA MEDIANA: si desea acortar el cabestrillo para el brazo hasta una talla mediana, levante las lengüetas de Velcro del brazo. Doble el cabestrillo a lo largo de la primera línea de doblado marcada. Vuelva a enganchar las lengüetas de Velcro.

10. AJUSTES FINALES

Ajuste la correa del hombro en la parte delantera y trasera si es necesario.

CONVERSIÓN A INMOVILIZADOR DE HOMBRO

TALLA PEQUEÑA: si desea acortar el cabestrillo para el brazo hasta una talla pequeña, levante las lengüetas de Velcro del brazo (A). Pase la correa del torso alrededor del lado opuesto del cuerpo y a través de la anilla en D adicional en el extremo posterior del cabestrillo para el brazo. Doble el cabestrillo a lo largo de la primera línea de doblado marcada. Vuelva a enganchar las lengüetas de Velcro.

5. APLIQUE EL CABESTRILLO PARA EL BRAZO

Introduzca el brazo en el cabestrillo, asegurándose de que el codo descance sobre la doblez del mismo.

6. FIJE LA CORREA DEL HOMBRO

Pase la correa del hombro por encima del hombro e inserte la hebilla en la correa de sujeción de la muñeca.

Français

7. AJUSTE DE LA CORREA DEL HOMBRO

Adapte la banda conformable de forma que se ajuste al torso. NOTA: Deje la funda de plástico en su lugar hasta el paso 8.

2.COLOQUE EL ARC DE ABDUCCIÓN (IMAGEN DEL HOMBRO)
(Derecho) Coloque el ARC de abducción en el lado afectado del cuerpo, al nivel del codo. Asegúrese de que la hebilla esté en la parte delantera del codo. Pase la correa del torso alrededor del cuerpo. Abroche y ajuste la correa del torso. El soporte del brazo debe estar en la posición neutra, apuntando hacia adelante. NOTA: si es necesario cortar la sección sobrante de la correa.

8. COLOQUE Y FIJE EL CABESTRILLO PARA EL BRAZO AL ARC DE ABDUCCIÓN

Coloque el cabestrillo de modo que el codo quede a 5 - 7,5 cm (2-3") por detrás de la doblez en el soporte del brazo, quite la funda de plástico y presione el cabestrillo contra el material de Velcro de manera que quede fijado al soporte del brazo.

3. POSICIONES DEL BRAZO

Adapte la varilla de apoyo conformable del ARC y los soportes del brazo a la posición deseada.

4. AJUSTE DEL ASIDERO Y DEL CABESTRILLO PARA EL BRAZO

TALLA GRANDE: el cabestrillo para el brazo se entrega en su configuración más grande o de talla grande. Si no desea realizar ningún ajuste, continúe con el paso 5.

TALLA MEDIANA: si desea acortar el cabestrillo para el brazo hasta una talla mediana, levante las lengüetas de Velcro del brazo. Doble el cabestrillo a lo largo de la primera línea de doblado marcada. Vuelva a enganchar las lengüetas de Velcro.

10. AJUSTES FINALES

Ajuste la correa del hombro en la parte delantera y trasera si es necesario.

CONVERSIÓN A INMOVILIZADOR DE HOMBRO

TALLA PEQUEÑA: si desea acortar el cabestrillo para el brazo hasta una talla pequeña, levante las lengüetas de Velcro del brazo (A). Pase la correa del torso alrededor del lado opuesto del cuerpo y a través de la anilla en D adicional en el extremo posterior del cabestrillo para el brazo. Doble el cabestrillo a lo largo de la primera línea de doblado marcada. Vuelva a enganchar las lengüetas de Velcro.

5. APLIQUE EL CABESTRILLO PARA EL BRAZO

Introduzca el brazo en el cabestrillo, asegurándose de que el codo descance sobre la doblez del mismo.

6. FIJE LA CORREA DEL HOMBRO

Pase la correa del hombro por encima del hombro e inserte la hebilla en la correa de sujeción de la muñeca.

Français

7. RÉGLAGE DE LA LANIÈRE D'ÉPAULE

Ajustez la lanière épaule à l'avant et à l'arrière en desserrant les fermetures à crochet et en tirant les extrémités de la lanière jusqu'à obtenir une tension confortable. REMARQUE: coupez l'excédent de lanière d'épaule si besoin. Différez la découpe si l'ajustement est pour une rotation externe; veuillez la notice d'application de la lanière sous le bras.

2. POSITIONNEZ L'ARC D'ABDUCTION (ÉPAULE DROITE ILLUSTRÉE)
Positionnez l'ARC d'abduction sur la partie affectée du corps au niveau du coude. Assurez-vous que la boucle se trouve à l'avant du corps. Passez la lanière de torse autour du corps. Serrez et ajustez la lanière de torse. Le support du bras doit être en position neutre, dirigé vers l'avant. REMARQUE: coupez l'excédent de lanière sous le bras.

8. POSITIONNEZ L'ÉCHARPE À BRAS ET FIXEZ-LA À L'ARC D'ABDUCTION

Positionnez l'écharpe à bras de sorte que le coude se trouve à 5 - 7,5 cm (2-3") par derrière de la doblez du bras, quitte la funda de plástico y presione el cabestrillo contra el material de Velcro de manera que quede fijado al soporte del brazo.

3. POSITIONS DU BRAS

Formez le montant de l'ARC déformable et les supports de bras dans la position souhaitée.

4. RÉGLEZ LA LONGEUR DE L'ÉCHARPE À BRAS

GRANDE TAILLE: l'écharpe à bras est livrée dans sa configuration la plus longue ou plus grande taille. Si aucun réglage n'est souhaitable, passez à l'étape 8.

TAILLE MOYENNE: Pour raccourcir l'écharpe à bras para una talla media, levante las lengüetas de Velcro del brazo. Ajuste las dos elásticas de tensión, superior e inferior, pulsando los botones de las cierres deslizantes y volviendo a tirar de los cordones hasta alcanzar una posición cómoda. Seguidamente, suelte los botones para mantener la tensión.

5. AJUSTEZ LA PRISE À MAIN ET METTEZ LA LANIÈRE DE FERMETURE LANIÈRE DE FERMETURE

Placez la prise à main dans la main du bras souffrant. Ajustez les deux élastiques de tension, supérieur e inferior y volviendo a tirar de los cordones hasta alcanzar una posición cómoda. Si no se desea realizar ningún ajuste, continúe con el paso 5.

TALLA MEDIANA: si desea acortar el cabestrillo para el brazo hasta una talla mediana, levante las lengüetas de Velcro del brazo. Doble el cabestrillo a lo largo de la primera línea de doblado marcada. Vuelva a enganchar las lengüetas de Velcro.

10. AJUSTEMENTS FINAUX

Ajustez la lanière d'épaule à l'avant et à l'arrière si cela est nécessaire.

CONVERSION EN IMMOBILISATEUR D'ÉPAULE

TALLA PETITE: si desea acortar el cabestrillo para el brazo hasta una talla pequeña, levante las lengüetas de Velcro del brazo para el hombro. Pase la correa del torso alrededor del lado opuesto del cuerpo y a través de la anilla en D adicional en el extremo posterior del cabestrillo para el brazo. Doble el cabestrillo a lo largo de la primera línea de doblado marcada. Vuelva a enganchar las lengüetas de Velcro.

5. APPLIQUEZ L'ÉCHARPE À BRAS

Glissez le bras dans l'écharpe en vous assurant que le coude repose dans la courbe de l'écharpe.

6. FIXEZ LA LANIÈRE D'ÉPAULE

Passez la lanière d'épaule par dessus l'épaule et insérez la boucle dans la lanière de support du poignet (C). REMARQUE: coupez l'excédent de lanière si besoin.

5. DIE ARMSCHLINGE ANBRINGEN

Legen Sie den Arm in die Schlinge und stellen Sie sicher, dass der Ellbogen in der Beuge der Schlinge liegt.

6. DEN SCHULTERGURT BEFESTIGEN

Legen Sie den Schultergurt über die Schulter und führen Sie die Schnalle in den Gelenkstiftgurt ein.

Deutsch

1. DIE ABDUKTIONSROTATIONSKONTROLLE ARC FORMEN

Formen Sie die dehnbare Band um den Oberkörper und anpassen Sie die Schnalle am Rücken. HINWEIS: Der Kunststoffhügel ist zu lang. Die Schnalle kann gegebenenfalls gekürzt werden. Noch nicht zuschneiden, falls Sie eine weitere Anpassung vornehmen möchten.

2. DIE ABDUKTIONSROTATIONSKONTROLLE ARC POSITIONIEREN

(Rechte Schulter Gezeigt) Die Abdunktionsrotationskontrolle ARC auf der betroffenen Stelle des Körpers auf Höhe des Ellbogens positionieren. Sicherstellen, dass sich die Schnalle an der Vorderseite des Körpers befindet. Den Oberkörpergurt um den Körper legen. Den Oberkörpergurt schließen und anpassen. Die Armtütze sollte sich in der neutralen Position befinden und nach vorne zeigen. HINWEIS: Überschüssiger Gurt kann gegebenenfalls gekürzt werden.

3. DIE ARMSCHLINGE AN DER ABDUKTIONSKONTROLLE ARC POSITIONIEREN

Positionieren Sie die Armschlinge auf dem Ellbogen auf der betroffenen Stelle des Körpers. Sicherstellen, dass sich die Schnalle an der Vorderseite des Körpers befindet. Den Oberkörpergurt um den Körper legen. Den Oberkörpergurt schließen und anpassen. Die Armtütze sollte sich in der neutralen Position befinden und nach vorne zeigen. HINWEIS: Überschüssiger Gurt kann gegebenenfalls gekürzt werden.

4. POSITIONIERUNG DER LANGE DER ARMSCHLINGE

Positionieren Sie die Armschlinge auf dem Ellbogen auf der betroffenen Stelle des Körpers. Sicherstellen, dass sich die Schnalle an der Vorderseite des Körpers befindet. Den Oberkörpergurt um den Körper legen. Den Oberkörpergurt schließen und anpassen. Die Armtütze sollte sich in der neutralen Position befinden und nach vorne zeigen. HINWEIS: Überschüssiger Gurt kann gegebenenfalls gekürzt werden.

5. DIE LÄNGE DER ARMSCHLINGE ANPASSEN

Bringen Sie die Armschlinge auf die betroffene Stelle des Körpers. Sicherstellen, dass sich die Schnalle an der Vorderseite des Körpers befindet. Den Oberkörpergurt um den Körper legen. Den Oberkörpergurt schließen und anpassen. Die Armtütze sollte sich in der neutralen Position befinden und nach vorne zeigen. HINWEIS: Überschüssiger Gurt kann gegebenenfalls gekürzt werden.

6. DIE LÄNGE DER ARMSCHLINGE ANPASSEN

Bringen Sie die Armschlinge auf die betroffene Stelle des Körpers. Sicherstellen, dass sich die Schnalle an der Vorderseite des Körpers befindet. Den Oberkörpergurt um den Körper legen. Den Oberkörpergurt schließen und anpassen. Die Armtütze sollte sich in der neutralen Position befinden und nach vorne zeigen. HINWEIS: Überschüssiger Gurt kann gegebenenfalls gekürzt werden.

7. SCHULTERGURT ANPASSEN

Schultergurt vorne und hinten durch Lösen der Hakenverschlüsse und ziehen der Gurten anpassen, bis eine angenehme Spannung erreicht ist. HINWEIS: Überschüssiger Schultergurt kann gegebenenfalls gekürzt werden. Noch nicht zuschneiden, falls Sie eine weitere Anpassung vornehmen möchten.

8. POSITIONIERUNG DER LANGE DER ARMSCHLINGE

Positionieren Sie die Armschlinge auf dem Ellbogen auf der betroffenen Stelle des Körpers. Sicherstellen, dass sich die Schnalle an der Vorderseite des Körpers befindet. Den Oberkörpergurt um den Körper legen. Den Oberkörpergurt schließen und anpassen. Die Armtütze sollte sich in der neutral

